Организация Объединенных Наций A/67/270

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 August 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 14 предварительной повестки дня*
Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Учет аспектов недискриминации и равенства в программе развития в области водоснабжения, санитарии и гигиены на период после 2015 года

Записка Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 16/2 Совета по правам человека Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии Катарины де Альбукерке.

* A/67/150.

12-45655 (R) 060912 060912

Просьба отправить на вторичную переработку

Доклад Специального докладчика по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии

Резюме

В соответствии с резолюцией 16/2 Совета по правам человека Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии Катарина де Альбукерке представляет настоящий доклад Генеральной Ассамблее. В докладе Специальный докладчик указывает на необходимость создания программы развития в области водоснабжения, санитарии и гигиены на период после 2015 года, в которой учитывались бы аспекты равенства и недискриминации, а также справедливости. В докладе подчеркивается, что важно предлагать цели, задачи и показатели, которые объективно отражают указанные аспекты. Вопрос о праве человека на воду и санитарию наглядно иллюстрирует важность этих правозащитных принципов. Учет аспектов равенства и недискриминации при разработке и осуществлении политики и программ отвечает интересам наиболее маргинализованных и дискриминированных членов общества. Кроме того, это способствует расширению доступа к основным услугам во всем мире. Помимо этого Специальный докладчик подчеркивает, что вопросы водоснабжения, санитарии и гигиены необходимо рассматривать наравне с другими приоритетными аспектами, для чего в рамочной программе на период после 2015 года следует предусмотреть отдельную цель, включающую эти аспекты.

Содержание

		Стр.
I.	Введение	4
II.	Развитие, глобальный мониторинг и права человека	7
	A. Потребность в глобальном мониторинге	7
	B. Сила статистики: достижение целевых показателей в областях, подлежащих оценке	8
	C. Водоснабжение, санитария и гигиена в контексте глобальной рамочной программы развития	11
III.	Интеграция равенства и недискриминации в рамочную программу на период после 2015 года	12
	A. Исправление неравенства как важнейшая «зона умолчания» в контексте Целей развития тысячелетия	13
	B. Путь вперед: интеграция равенства и недискриминации в цели, задачи и показатели	16
IV.	Цели, задачи и показатели по воде, санитарии и гигиене	19
	A. Уделение особого внимания постепенному обеспечению доступа при сокращении неравенства	20
	B. Преодоление географического неравенства: различия между городом и деревней и проблема трущоб	21
	C. Уделение особого внимания вопросам равноправия с изучением положения беднейших из бедных	22
	D. Преодоление различающегося по странам неравенства среди групп населения	23
	E. Преодоление имеющего страновые особенности неравенства между индивидами	24
V.	Выводы и рекомендации	27

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и услуги санитарии Катариной де Альбукерке в соответствии с резолюцией 16/2 Совета по правам человека, в которой он рекомендовал ей ежегодно представлять доклады Генеральной Ассамблее.

2. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии (A/65/254) Специальный докладчик исследовала вопрос о том, как осуществление права человека на воду и санитарию может способствовать выполнению в полной мере цели 7.C целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и закреплению результатов на долгосрочной основе. Эта задача состоит в том, чтобы сократить вдвое к 2015 году долю людей, не имеющих постоянного доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам. В докладе рассматривается вопрос о том, как осуществление прав человека может восполнить пробелы в структуре целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности отсутствие в ней упоминаний о недискриминации и равенстве. В нем предлагались рекомендации относительно того, как, опираясь на нормы в области прав человека, можно способствовать уделению особого внимания наиболее маргинализованным и обездоленным группам, обеспечению всеобщего доступа, распространению межотраслевых подходов, а также расширению участия и повышению уровня подотчетности.

3. Обсуждение программы развития на период после 2015 года предоставляет уникальную возможность вывести этот критический анализ на новый уровень, сформулировав конкретные рекомендации относительно будущей рамочной программы развития. В настоящем докладе Специальный докладчик утверждает, что реализация этой программы не сможет продвинуться вперед, если в ней не будут учтены аспекты равенства и недискриминации. В докладе подчеркивается, что важно предлагать цели, задачи и показатели, которые непосредственным образом отражают указанные аспекты и опираются на нормы в области прав человека, из которых вытекают требующие неукоснительного соблюдения обязательства для всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик полагает, что право человека на воду и санитарию служит наглядной иллюстрацией актуальности этих принципов для любой программы развития человеческого потенциала, которая будет сформулирована в будущем.

4. Далее она указывает, что вопрос о праве человека на воду и санитарию должен быть учтен в целях, задачах, показателях и механизмах мониторинга в контексте рамочной программы развития на период после 2015 года. Она призывает к созданию такой программы развития, которая будет нацелена непосредственно на сокращение разрыва между имущими и неимущими и в которой основное внимание будет уделяться наиболее обделенным и маргинализованным в экономическом и социальном отношении членам общества.

5. С 2000 года, когда были разработаны цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, мир значительно изменился. Глобальные кризисы в продовольственной, финансовой, экономической и экологической сферах вызвали серьезную обеспокоенность участников процесса развития.

Изменение климата имеет колоссальные последствия для экологической устойчивости и жизни миллиардов людей[1]. В связи с этим фактором, сопряженным с ростом численности населения, старением и усилением урбанизации, особенно остро встает вопрос доступа к воде и санитарии сейчас и в будущем. Фактически рост потребности стран мира в воде уже опережает рост численности населения.

6. Растущее неравенство между регионами и странами и внутри них все сильнее угрожает свести на нет некоторые достижения в процессе реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Некоторые государства стали более отчетливо осознавать высокие социальные издержки неравенства, которое порождает разочарование — прежде всего у молодежи, — нестабильность и насилие. Неравенство препятствует усилиям по сокращению масштабов нищеты и стимулированию экономического роста[2], негативно сказываясь на состоянии общества в целом[3]. Это подтверждает и Всемирный экономический форум, включивший неравенство в число основных глобальных угроз[4]. Для крупных международных организаций и учреждений, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), устранение неравенства имеет жизненно важное значение.

7. Изменившееся за последнее десятилетие международное положение способствовало определенному прогрессу в осуществлении повестки дня в области прав человека, и в частности позволило усовершенствовать методы реагирования на растущие проблемы, касающиеся неравенства в пользовании экономическими, социальными и культурными правами. Хотя право на воду и санитарию всегда было одним из компонентов права на достаточный жизненный уровень, закрепленного в ряде международных документов по правам человека, его однозначное признание в 2010 году способствовало развитию стремительной динамики в этой области, создав стимул для международной поддержки, выразившейся в выделении ресурсов, наращивании потенциала и активизации усилий по обеспечению всех водой и санитарными услугами (см. резолюцию 64/292 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 15/9 Совета по правам человека).

8. В 2011 году Совет по правам человека настоятельно призвал государства и других партнеров по развитию использовать в будущем при разработке и осуществлении программ развития подход, основанный на праве на безопасную питьевую воду и санитарные услуги (A/HRC/RES/18/1, пункт 9). В этом же ключе участники недавней Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») подтвердили обязательства правительств в отношении права людей на воду и услуги санитарии, которые будут

---

[1] См. Tony Addison and others, “The triple crisis and the global aid architecture”, *African Development Review*, vol. 23, No. 4 (December 2011).

[2] Claire Melamed, “Putting inequality in the post-2015 picture”, Overseas Development Institute (March 2012), p. 4.

[3] United Nations System Task Team on the Post-2015 United Nations Development Agenda, Thematic Think Piece, “Addressing inequalities: the heart of the post-2015 agenda and the future we want for all” (May 2012), p. 6.

[4] World Economic Forum, *Global Risks Report 2012*, Seventh Edition (Geneva, 2012), p. 19.

постепенно реализовываться в интересах народов[5]. В целом более глубокое понимание экономических, социальных и культурных прав, сложившееся за последнее десятилетие, вкупе с более конкретно сформулированными рекомендациями относительно роли недискриминации в реализации этих прав[6] позволило выработать более четкую правозащитную базу для обсуждения этих вопросов. Соответствующая программа развития на период после 2015 года должна быть проникнута духом этих позитивных изменений.

9. В основу настоящего доклада положены результаты работы Специального докладчика в течение последних четырех лет в непосредственном взаимодействии с широким кругом заинтересованных сторон, включая национальные и местные органы власти, международные структуры, организации гражданского общества, и прежде всего с детьми, женщинами и мужчинами всех возрастов, которые зачастую не имеют доступа к воде и санитарии ввиду прямых или косвенных форм дискриминации. Все поездки по странам помогли Специальному докладчику ясно осознать структурные причины ограниченности доступа к воде и санитарии, зачастую обусловленные тем, что отдельные лица и общины не могут в равной степени осуществлять свои права человека.

10. Плодотворным для Специального докладчика стало участие в Совместной программе мониторинга водоснабжения и санитарии — инициативе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНИСЕФ, в рамках которой в официальном порядке отслеживается ход выполнения задачи, касающейся водоснабжения и санитарии. С приближением 2015 года в рамках Совместной программы мониторинга началось обсуждение методов проведения мониторинга в период после 2015 года. В этой связи среди инженеров, статистиков, экономистов и правозащитников сложилось единое понимание того, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не оказали на правительства достаточного воздействия, для того чтобы они направили свои усилия на содействие самым малоимущим и маргинализованным слоям населения[7].

11. В рамках Совместной программы мониторинга были созданы четыре рабочие группы, которые занимаются изучением проблем водоснабжения, санитарии, гигиены, и, соответственно, справедливости[8] и недискриминации. Специальный докладчик выполняет обязанности председателя Рабочей группы по вопросам справедливости и недискриминации и участвует в дискуссиях, проводимых в трех других рабочих группах. Функция рабочих групп состоит в вынесении директивным органам рекомендаций, касающихся возможных целей, задач и показателей для программы развития на период после 2015 года, а также в проведении оценки технической осуществимости мониторинга. В состав Рабочей группы по вопросам справедливости и недискриминации входят эксперты в области прав человека, профильные специалисты и специалисты по вопросам информации, которые занимаются разработкой предложений в соот-

---

[5] Итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Рио-де-Жанейро, 20–22 июня 2012 года (резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение), пункт 121.

[6] Замечание общего порядка № 20 (2009) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав.

[7] См. WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme for Water Supply and Sanitation, Report of the first Consultation on Post-2015 Monitoring of Drinking Water and Sanitation, Berlin, 3–5 May 2011.

[8] Определения понятий равенства и справедливости см. в разделе III настоящего доклада.

ветствии со стандартами в области прав человека, актуальными для этой сферы и применимыми при сборе данных.

12. По мнению Специального докладчика, выводы и рекомендации Рабочей группы по вопросам справедливости и недискриминации, сформулированные на ее совещании в мае 2012 года, позволяют подкрепить эту проводимую на глобальном уровне дискуссию ценными и крайне необходимыми экспертными знаниями. Тем не менее она хотела бы отметить, что настоящий доклад отражает исключительно ее собственное толкование и понимание того, каким образом следует включить аспекты равенства и недискриминации в будущую рамочную программу в целом. С ее точки зрения эти выводы также могут быть использованы для обсуждения программы на период после 2015 года в других областях, включая здравоохранение, образование и доступ к другим основным услугам.

13. Доклад состоит из трех основных разделов. В начале исследуется вопрос о важности глобального мониторинга и прав человека для успешной борьбы с дискриминацией и неравенством. Этот вопрос рассматривается в широком контексте дискуссии о том, каким образом в будущем следует учитывать принципы недискриминации и равенства в целях, задачах и показателях, касающихся всего спектра вопросов и конкретно вопроса водоснабжения, санитарии и гигиены как одного из приоритетных аспектов развития, который в настоящее время уже изучается отдельно от других. В докладе обсуждаются предложения по проведению мониторинга в области недискриминации и равенства, включая мониторинг конкретных маргинализованных групп, предложения, касающиеся борьбы с характерными для всех стран мира проявлениями неравенства, связанного с географическим положением, неравенства между отдельными лицами и между группами лиц, а также предложения по обеспечению доступа к воде и санитарии на уровне домашних хозяйств, а в заключении приводится ряд выводов и рекомендаций.

II. Развитие, глобальный мониторинг и права человека

A. Потребность в глобальном мониторинге

14. В сентябре 2000 года мировые лидеры утвердили Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, взяв беспрецедентное обязательство по искоренению нищеты в глобальном масштабе (см. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи). Это политическое обязательство, данное на высоком уровне, и последующие сконцентрированные усилия по разработке комплекса поддающихся измерению и увязанных с конкретными сроками целей привели к созданию общей рамочной программы для оценки прогресса, достигнутого странами к 2015 году. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, способствовали включению в повестку дня ключевых вопросов, которые в противном случае могли бы не получить должного внимания. В результате большинство правительств, банков развития и доноров стремятся добиться целевых показателей по ограниченному числу приоритетных для развития направлений, которые было решено оценивать. Этим направлениям уделяется первостепенное внимание при разработке национальной и международной политики, распределении бюджетных ассигнований и постановке задач для

помощи в целях развития. Абстрактная на первый взгляд рамочная программа оказывает непосредственное и конкретное влияние на жизнь людей, их здоровье и благополучие.

15. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, никогда не задумывались как национальные цели; тем не менее их часто трактуют в этом духе. Невозможно отрицать их влияние на разработку политики и проведение мониторинга на национальном уровне. Проведение мониторинга на национальном и глобальном уровнях имеет четкие цели, которые в идеале должны дополнять друг друга. На национальном уровне результаты мониторинга используются государством при разработке политики, планировании и распределении финансирования, в то время как проведение мониторинга на глобальном уровне помогает международному сообществу определить, достигнут ли прогресс в реализации международно согласованных целей. Проведение такого мониторинга ориентировано в большей степени на выявление основных тенденций и повторяющихся тем во всех странах мира. Оно способствует включению в повестку дня определенных вопросов, а также служит основой для информационно-пропагандистской деятельности. Проведение мониторинга на глобальном уровне также обеспечивает возможности для сопоставления данных, что побуждает государства стремиться к достижению аналогичных или более высоких показателей по сравнению с соседними странами или государствами, находящимися в схожей ситуации. Несмотря на те четкие цели, которые преследует проведение мониторинга, нельзя недооценивать роль глобальной рамочной программы в формировании приоритетов на национальном уровне. Вопросы, не получающие должного внимания на глобальном уровне, как правило, игнорируются и при разработке национальной политики.

16. Неравенство существует во всех странах мира, однако в разных регионах и внутри каждой страны оно проявляется по-разному. Некоторые виды дискриминации, в том числе дискриминация по признаку пола, возраста или инвалидности, актуальны для большинства, если не для всех, стран, тогда как другие его виды — такие, как дискриминация по этническому или связанному с ним признаку, — могут принимать различные формы в зависимости от конкретной страны. Несмотря на эти различия на страновом уровне, неравенство и проявления диспропорций представляют собой структурные факторы, оказывающие прямое воздействие на развитие, поэтому они не могут быть исключены из глобальной рамочной программы. Хотя состав конкретных групп может варьироваться, типичные модели маргинализации, изоляции и дискриминации одинаковы во всем мире. Демонстрация этих общих для всего мира моделей и тенденций путем проведения глобального мониторинга является весьма убедительным доводом и служит способом для привлечения внимания к положению наиболее обездоленных и маргинализованных, помогая направлять усилия на содействие непосредственно этим лицам.

B. Сила статистики: достижение целевых показателей в областях, подлежащих оценке

17. Так, постановка задачи, касающейся воды и санитарии, дала правительствам стимул для выделения ресурсов в целях расширения доступа к воде. В последние годы больше внимания уделяется доступу к санитарии, отчасти ввиду того, что в достижении этой задачи наблюдается наиболее вопиющее отстава-

ние. Проведение мониторинга таких проблем, как открытая дефекация, подтолкнуло государственных руководителей к осознанию важных вопросов, касающихся достоинства, здравоохранения и прав человека. Правительства некоторых стран развернули кампании по искоренению практики открытой дефекации. В ходе поездок по странам Специальный докладчик в частности отметила, что благодаря проведению мониторинга доступа к воде и санитарии правительства, директивные органы и доноры получают исчерпывающую информацию, которая стимулирует и убеждает их пересмотреть свою политику и более эффективно взаимодействовать с сектором водоснабжения и санитарии, чтобы обеспечить оказание соответствующих услуг.

18. Вместе с тем деятельность по направлениям, подлежащим количественной оценке, имеет и отрицательный эффект, выражающийся в недостатке стимулов для работы в тех областях, по которым не требуется предоставлять отчетность. Поскольку цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, представляют собой всеобъемлющую рамочную программу развития и оставляют без внимания другие критически важные вопросы прав человека, многие существенные проблемы оказываются вне поля зрения. Выполнение многих задач сводится к достижению снижения или роста определенных показателей — например, к сокращению вдвое доли населения, не имеющего доступа к воде и санитарии, — при этом у правительств остается мало стимулов для превышения этих показателей.

19. Другие важные упущения остаются не охваченными мониторингом. Одним из них является проблема качества воды. Хотя указанная задача предусматривает обеспечение доступа к «безопасной» воде, соответствующий ей показатель базируется на другой характеристике («улучшенная»), которая не охватывает в нужной мере аспект безопасности. В результате государства представляют отчетность о выполнении задачи, касающейся водоснабжения, даже когда в действительности вода, которой они обеспечивают население, небезопасна для питья и может стать причиной заболевания и, возможно, смерти. Утилизация экскрементов и сточных вод также не охвачена мониторингом, вследствие чего их сброс в водоемы по-прежнему продолжается и ведет к дальнейшему загрязнению воды. Наконец, заострение внимания на совокупных результатах не создает никаких особых стимулов для охвата маргинальных групп. Когда в ходе своих поездок Специальный докладчик отмечает недостаток доступа к воде у обитателей трущоб или жителей сельской местности или же низкое качество водопроводной воды в странах, в которых задача по водоснабжению выполняется «согласно графику», она часто сталкивается с непониманием со стороны государственных руководителей. Задача может быть выполнена, но многие по-прежнему не имеют гарантированного правозащитными нормами доступа к воде и санитарии наравне с другими.

20. Обеспечение соблюдения прав человека, включая право человека на воду и санитарию, является делом каждой отдельно взятой страны мира. Следует отразить это обстоятельство в программе на период после 2015 года, приняв единый подход, который применялся бы ко всем странам. Заострение внимания на обеспечении равенства имеет важное значение для любой страны мира, включая развитые страны, в которых число обездоленных относительно невелико и совокупные показатели, возможно, не отражают те усилия, которые необходимы для сокращения доли населения, не имеющего доступа к соответст-

вующим услугам, в результате чего предпринимать эти усилия представляется бессмысленным.

21. Без сомнения, будущие цели, задачи и показатели, которые войдут в рамочную программу развития на период после 2015 года, окажут влияние на принятие основополагающих решений в области законотворчества, разработки политики и составления бюджетов в ближайшие десятилетия. Нельзя вновь допустить уступки, подобные тем, которые были сделаны при разработке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в частности игнорировать проблему безопасности воды. Новая рамочная программа должна быть всеобъемлющей и способствовать тому, чтобы правительства уделяли внимание наиболее актуальным вопросам и оказывали помощь наиболее нуждающимся группам населения. Если разработка следующего комплекса целей станет попыткой урегулировать напряженные ситуации, отказавшись от решения проблем развития лишь потому, что их невозможно отнести к той или иной поддающейся определению категории, или представив их так, чтобы они удобно вписывались в существующую научную парадигму, то этого будет недостаточно. Для продвижения вперед необходимо сделать решительный шаг к преодолению существующей ситуации, чтобы повысить уровень жизни людей, наиболее сильно зависящих от осуществления этих стратегий.

22. Хотя многие предупреждают о том, что будущие задачи и показатели должны поддаваться количественной оценке, и это, безусловно, верно, такие технические аргументы нередко служат лишь прикрытием. Другие отмечают, что недопустимо принимать политические решения об исключении каких-либо вопросов из числа приоритетных, руководствуясь критерием количественной измеримости, и что статистические данные должны «играть вспомогательную, а не господствующую роль»[9]. Отсутствие соответствующих данных в настоящий момент не должно использоваться как аргумент против проведения мониторинга в будущем. Напротив, Специальный докладчик призывает осуществлять сбор данных по определенным вопросам именно для того, чтобы обратить на них внимание. Отсутствие в настоящий момент данных по некоторым вопросам не случайно. Часто халатность можно наблюдать именно в тех сферах, которые не имеют большого политического значения. Так, во многих странах, люди, живущие в неформальных поселениях, не отображаются в официальной статистике, даже если они составляют большую долю населения крупных городов. В этой связи Специальный докладчик призывает расширить круг проблем, которые в настоящее время считаются поддающимися количественной оценке. Готовность к повышению эффективности сбора данных и их достоверности в контексте глобальной рамочной программы крайне необходима для обнаружения и мониторинга существующих проявлений неравенства — принципиально важного шага на пути к их ликвидации.

23. Завершая обсуждение необходимых мер и проведения мониторинга, необходимо отметить, что объект измерения и назначение показателей, разработанных для мониторинга соблюдения прав человека, и показателей, используемых для представления результатов мониторинга в контексте глобальных целей в области развития, существенно различаются. В последние годы более активно изучаются возможности использования показателей в качестве инструмента для мониторинга соблюдения прав человека. Показатели для мониторинга со-

[9] United Nations System Task Team, “Addressing inequalities”, см. сноску 3 выше, p. 13.

блюдения прав человека разработаны в тесной привязке к конкретным правовым нормам. Исходя из этого их применение должно дать возможность отразить и объективно оценить соблюдение всех элементов права, в том числе учет общих норм прав человека, таких как принципы участия и подотчетности. Такие показатели должны быть достаточно гибкими, чтобы обеспечивать учет конкретных условий. С другой стороны, призыв к включению элементов прав человека в рамочную программу на период после 2015 года направлен на то, чтобы учесть правовой аспект при проведении мониторинга достижения этих целей в области развития, а не на то, чтобы преобразовать эти цели в инструмент для мониторинга соблюдения прав человека.

C. Водоснабжение, санитария и гигиена в контексте глобальной рамочной программы развития

24. В рамках существующей структуры задача, касающаяся водоснабжения и санитарии, является элементом более масштабной экологической цели, охватывающей также такие задачи, как защита природных ресурсов, сокращение темпов потери биологического разнообразия и обеспечение улучшения жизни обитателей трущоб. В программе развития на период после 2015 года решение вопросов, касающихся водоснабжения, санитарии и гигиены, должно быть выделено в отдельную цель, учитывая, что доступ к этим услугам играет центральную роль в обеспечении социального и экономического развития

25. Отсутствие доступа к воде, санитарии и гигиене имеет не только экологические последствия, но также и социальное и личностное измерения. С правозащитной точки зрения, право на воду и санитарию, как и право на питание, являются элементами одного и того же основополагающего права на адекватный жизненный уровень. Их сходство с другими правовыми сферами, такими как образование и здравоохранение, требует уделять им внимание наравне с другими целями в этих областях, с тем чтобы повысить их значимость и приоритетность. Государствам-членам следует взять на вооружение последовательный подход к выполнению обязательств, изложенных в итоговом документе «Рио + 20», в котором вопрос водоснабжения и санитарии фигурирует в качестве одного из приоритетных направлений устойчивого развития (см. резолюцию Генеральной Ассамблеи 66/288, приложение, пункт 119).

26. Нормативное содержание права на воду и санитарию, включающее такие компоненты, как наличие, качество, приемлемость, физическая и экономическая доступность, указывает на основные характеристики, которые следует учесть при описании показателей и задач. Несогласованность существующей рамочной программы (в частности, отсутствие в ней указания на то, должна ли вода в тех источниках, наличие которых засчитывается как вклад в выполнение соответствующей задачи, обладать хорошим качеством) свидетельствует о том, что учет прав человека в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, может благотворно сказаться на них и обеспечить более эффективные и устойчивые последствия их реализации.

27. Доступ к водоснабжению и санитарии не только представляет собой реализацию прав человека, но также оказывает огромное влияние на здоровье людей: он имеет принципиальное значение для сокращения масштабов детской смертности, недоедания, тропических заболеваний, которым не уделяется дос-

таточного внимания, сопутствующих заболеваний среди лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, а также ряда других болезней. Доступ к водоснабжению и санитарии способствует обеспечению гендерного равенства, в том числе за счет сокращения времени, затрачиваемого девочками и женщинами на сбор и использование в хозяйстве бытовой воды. Также он оказывает влияние на сферу образования, освобождая детям время для посещения школы и способствуя улучшению их здоровья. Кроме того, облегчение доступа к водоснабжению и санитарии помогает избежать нарушений правил гигиены в менструальный период.

28. Уделение большего внимания доступу к водоснабжению и особенно санитарии является разумным с чисто экономической точки зрения. По данным недавно опубликованного доклада, каждый доллар США, затраченный на обеспечение доступа к санитарии и водоснабжению, приводит к экономической отдаче на мировом уровне в размере 5,50 долл. США и, соответственно, 2 долл. США, а совокупная экономическая выгода для деятельности по достижению соответствующей цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, составляет 60 млрд. долл. США в год. Соответствующие экономические убытки в связи с недостаточной обеспеченностью водой и санитарией составили 1,5 процента валового внутреннего продукта стран, включенных в исследование[10].

III. Интеграция равенства и недискриминации в рамочную программу на период после 2015 года

29. Прежде чем обсуждать интеграцию недискриминации, равенства и справедливости в цели, задачи и показатели, следует их понять:

- **Недискриминация.** Недискриминация является одним из базовых принципов, на которых зиждутся международно-правовые нормы в области прав человека, и центральным элементом всех договоров. Дискриминация определяется как любое различие, исключение или ограничение, целью или результатом которого является умаление или отрицание признания, реализации или осуществления наравне с другими всех прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой иной области[11]. Что касается наблюдения, то этот принцип требует, чтобы государства не ограничивались анализом средних достижений, а дезагрегировали наборы данных по признаку пола для выявления случаев несопоставимого воздействия на положение мужчин и женщин или менее благоприятного обращения с течением времени.

- **Равенство.** Равенство перед законом и равная защита закона безо всякой дискриминации составляют основной и общий принцип, относящийся к защите и осуществлению прав человека. Это требует сосредоточения внимания на всех группах, испытывающих на себе прямую или косвен-

[10] WHO, “Global costs and benefits of drinking-water supply and sanitation interventions to reach the Millennium Development Goal target and universal coverage” (Geneva, 2012), pp. 4–5.

[11] См., например, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, статья 1.1; Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статья 1; Конвенцию о правах инвалидов, статья 2.

ную дискриминацию. Равенство по существу требует введения системы преференций или принятия временных специальных мер в тех случаях, когда сохраняются устойчивые барьеры, что приводит к отрицанию прав отдельных физических лиц и групп. Тем не менее следует подчеркнуть, что «равный» не означает «одинаковый». Равенство не означает равного отношения к неравному; нормы прав человека устанавливают необходимое различие, поскольку равенство не указывает на идентичное отношение во всех случаях. Если принцип универсальности означает обеспечение доступа для всех — даже тех, кого труднее всего охватить, — то принцип равенства означает «подтягивание», или постепенную работу по повышению качества и уровня обслуживания для отстающих групп. Например, применительно к водоснабжению, санитарии и гигиене равенство подразумевает постепенное улучшение в целях устранения неравенства в показателях охвата. Нормы в области прав человека требуют равного доступа к основным услугам, но это не означает, что каждому доступны одни и те же технические решения или один и тот же вид услуг, например сливные туалеты.

•**Справедливость.** Принцип справедливости означает моральный долг бороться с неправомерными различиями на основе принципов честности и законности. В контексте водоснабжения, санитарии и гигиены справедливость, как и равенство, требует уделения приоритетного внимания самым обездоленным и малоимущим. Многие организации в этом секторе, включая Совет по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарии, организацию «ВотерЭйд», ВОЗ и ЮНИСЕФ, включили справедливость в число главных вопросов своей повестки дня. Вместе с тем с точки зрения прав человека использование понятия справедливости сопряжено с определенными рисками, поскольку его определение расплывчато и не является юридически обязательным. Хотя справедливость можно рассматривать как определяющий элемент правосудия, применение этого принципа в отрыве от равенства и недискриминации может не обеспечивать удовлетворения требований о предоставлении законных прав в полном объеме.

30. Обеспечение соблюдения правозащитных принципов недискриминации и равенства, а также справедливости должно быть центральным элементом любой рамочной программы на период после 2015 года, поскольку именно эти принципы обеспечивают необходимую политическую основу для того, чтобы сделать выполнение государством своей юридической обязанности бороться с дискриминацией первоочередной задачей, а также для привлечения внимания к таким сферам, которые традиционно не являются предметом жесткого регулирования правозащитными нормами, особенно применительно к неравенству по доходам. Устойчивое развитие для всех недостижимо без политической приверженности продвижению этих правозащитных принципов.

A. Устранение неравенства – важнейший вопрос, игнорируемый в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

31. Важнейшее место в обсуждении рамочной программы на период после 2015 года занимает тот факт, что в целях в области развития, сформулирован-

ных в Декларации тысячелетия, дискриминация, неравенство и неоправданные различия не упоминаются вовсе. По крайней мере теоретически многие из целевых показателей могут быть достигнуты без улучшения положения хотя бы одного инвалида, представителя этнического меньшинства или малоимущего, поскольку при их достижении основное внимание уделяется средним показателям, в силу чего аспект обеспечения равенства полностью игнорируется. На практике же Специальному докладчику постоянно приходится наблюдать подобную картину, и она не одинока в своих наблюдениях. ЮНИСЕФ взял на себя ведущую роль, отведя равенству центральное место в своей повестке дня по вопросам развития и признав, что охват наиболее малоимущих и маргинализированных общин внутри стран играет ключевую роль в достижении целей[12]. Структура «ООН-женщины» также предупреждала, что по мере приближения установленного срока достижения целей в 2015 году становится все очевиднее, что график достижения многих из этих целей не выдерживается. Неравенство, в том числе гендерное, тормозит прогресс[13].

32. В ходе своих страновых миссий Специальный докладчик отмечала, что определенные группы лишены доступа к воде и санитарии, что часто является наглядным проявлением дискриминации, маргинализации и ограниченной политической воли к обеспечению равенства по существу. Эти группы могут быть определены по этническим и социально-экономическим признакам[14]. В некоторых странах коренные народы, проживающие в резервациях, не имеют доступа к услугам водоснабжения или санитарии[15]. Далиты часто страдают от дискриминации в плане доступа к водоснабжению и санитарии[16], а цыгане являются самой обездоленной группой во многих европейских странах[17]. Кроме того, внимание Специального докладчика неоднократно привлекали многочисленные факты гендерного неравенства и множественной дискриминации или же комплексные последствия дискриминации по различным признакам для одного и того же лица или группы. Например, женщины и девочки в подавляющем большинстве выполняют функции по сбору воды и подвергаются во время походов за водой физическим и сексуальным угрозам[18]. Кроме того, среди лиц, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде и санитарии, непропорционально много инвалидов[19].

33. Целевая группа системы Организации Объединенных Наций по повестке дня в области развития после 2015 года отметила, что в развивающихся странах ситуация, например, с доступом к воде и санитарным услугам гораздо хуже в семьях, имеющих низкий уровень доходов и проживающих в сельской мест-

---

[12] UNICEF, *Progress for Children: Achieving the MDGs with Equity* (United Nations publication, Sales No. E.10.XX.5),

[13] UN-Women, *Progress of the World's Women 2011–2012: in Pursuit of Justice*, находится по адресу http://progress.unwomen.org/pdf./EN-Report-Progress.pdf.

[14] См., например, доклад о миссии в Соединенные Штаты Америки (A/HRC/18/33/Add.4), пункт 79.

[15] См., например, доклад о миссии в Коста-Рику (A/HRC/12/24/Add.1), пункт 48.

[16] См., например, доклад о миссии в Бангладеш (A/HRC/15/55), пункт 25.

[17] См., например, доклад о миссии в Словению (A/HRC/18/33/Add.2), пункт 33.

[18] См., например, доклад о миссии в Египет (A/HRC/15/31/Add.3 и Add.1), пункт 22.

[19] См., например, доклад о миссии в Бангладеш (A/HRC/15/55), пункт 21.

ности. Несмотря на прогресс в деле сокращения масштабов нищеты в целом, в докладе отмечается сохранение разительного неравенства[20].

34. Далее Группа выдвинула равенство в качестве одного из основополагающих принципов, обеспечивающих наряду с правами человека и экологической устойчивостью базу для повестки дня после 2015 года[21]. Если не будут целенаправленно приняты меры по борьбе с дискриминацией и проявлениями неравенства, с которыми сталкиваются определенные группы, то цели на период после 2015 года не будут отражать той правды, которая стоит за цифрами: во всех регионах показатели достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, применительно к дискриминируемым группам хуже средних значений[22].

35. Зачастую проявления неравенства взаимно усиливают друг друга, и их последствия с течением времени накапливаются. В отсутствие четкой ориентации на решение проблемы множественной дискриминации эти последствия могут продолжать беспрепятственно нарастать и тормозить прогресс. Социальные, культурные, экономические и политические проявления неравенства усугубляют друг друга и тем самым закрепляют социальную изоляцию. В этой связи совершенно необходимо сосредоточиться на анализе взаимодействия различных проявлений неравенства[23]. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отмечает этот важнейший момент в пункте 17 своего Замечания общего порядка № 20, указывая на то, что «кумулятивная дискриминация оказывает уникальное и особое воздействие на индивидов и заслуживает особого внимания и принятия мер по исправлению положения».

36. Обездоленное положение связано с такими различными факторами, как этническая принадлежность, язык, религия, каста, пол, возраст, инвалидность, гражданство и прочие. При обсуждении вопросов равенства главное внимание зачастую уделяется положению людей, живущих в нищете, однако не следует забывать о том, что распределение наиболее малоимущих людей по планете подчиняется определенным закономерностям: они больше других подвержены воздействию одного или нескольких факторов, которые, как правило, ведут к изоляции и дискриминации.

37. Для надлежащей оценки прогресса в сокращении неравенства мониторинг не должен ограничиваться отслеживанием неравенства по доходам, поскольку уделение столь пристального внимания неравенству по доходам не позволяет устранить коренных причин изоляции и отсутствия доступа к возможностям социального развития, в том числе услугам по водоснабжению и санитарии. Анализ остальных факторов объясняет причины отсутствия у людей соответствующего доступа и помогает разработать надлежащие стратегические меры реагирования. Как инвалид, так и представитель этнического меньшинства могут быть бедны и не иметь доступа к воде и/или санитарии, но причины отсутствия такого доступа различны, как различны и стратегические меры реагирования, призванные гарантировать им этот доступ. Иногда препятствием, ли-

---

[20] United Nations System Task Team on the Post-2015 Development Agenda, “Realizing the future we want for all: report to the Secretary-General” (New York, 2012), пункт 32.

[21] Ibid., para. 53.

[22] Melamed, “Putting inequality”, p. 4. (см. выше сноску 2).

[23] Dolf te Lintelo, “Summary: inequality and social justice roundtable consultation”, MDG Achievement Fund and Institute of Development Studies (2011), p. 3.

шающим некоторые группы доступа, является не отсутствие денежных средств, а, скорее, существование законов, стратегий или громоздких административных процедур, приводящих к их изоляции. К тому же если не принимать адресных мер в интересах наиболее маргинализированных групп, они так и останутся в изоляции даже в случае принятия мер по оказанию помощи беднейшим слоям населения.

38. В этой связи, по мнению Специального докладчика, необходимо дать новое определение прогрессу в контексте развития: нельзя называть прогрессом такое положение дел, при котором значительные группы населения остаются неохваченными. В будущую повестку дня в области развития следует включить меры, позволяющие определить, кого охватывает прогресс и кто остается «за бортом», и установить стимулы для уменьшения проявлений неравенства и уделения внимания самым обездоленным.

B. Путь вперед: интеграция равенства и недискриминации в цели, задачи и показатели

39. По мнению Специального докладчика, перспективная программа развития на период после 2015 года должна преследовать далеко идущие цели. Она должна быть направлена на устранение проявлений неравенства и предусматривать в качестве ключевых принципов недискриминацию и равенство. Это мнение все шире разделяют государства, учреждения Организации Объединенных Наций, субъекты, занимающиеся вопросами развития, и организации гражданского общества. Это подкрепляется практическими данными, получаемыми на местах. К огромному сожалению, прогресс, достигнутый с 2000 года, по большей части не коснулся наиболее маргинализированной части населения, положение которой не изменилось. Ведь, по мнению многих, существующий набор целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, предусматривает оценку прогресса по средним показателям и тем самым затушевывает скрывающиеся за ними проявления неравенства, в силу чего требуется новый способ измерения прогресса. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития определила неравенство в качестве одной из девяти основных тем для консультаций на глобальном уровне. Те, кто работает в секторах водоснабжения и санитарии, широко разделяют это мнение, единодушно считая, что «будущие показатели должны отражать соображения недискриминации и справедливости в том, что касается осуществления права на доступ к воде и санитарии»[24].

40. Вне всякого сомнения, одной из сильных сторон целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является их формат, включающий конкретные и понятные цели, количественные и привязанные к срокам задачи и поддающиеся количественной оценке показатели, обеспечивающие четкие рамки для глобального анализа. Поэтому многие заинтересованные стороны выступают за сохранение этого формата[25]. Это должно сочетаться с разработкой более эффективных инструментов и методик измерения тех скрытых

[24] WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme on Water Supply and Sanitation, Report of the first Consultation, p. 3 (см. примечание 7 выше).

[25] United Nations System Task Team on the Post-2015 Development Agenda (2012), “Realizing the future”, para. 24 (см. примечание 20 выше).

проявлений неравенства, которые невозможно обнаружить нынешними методами.

41. Еще в 2010 году государства высказались за совершенствование систем отслеживания прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы они позволяли собирать дезагрегированные данные для фиксации проявлений неравенства, признав, что «для разработки более совершенных программ и стратегий устойчивого развития всем странам необходимы адекватные, своевременные, надежные и дезагрегированные данные, в том числе и демографические данные» (см. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 68).

42. Существующая программа развития уже содержит призыв к максимально возможному дезагрегированию данных по различным факторам стратификации, таким как пол[26]. Вместе с тем опыт показывает, что одних только призывов недостаточно: они должны быть увязаны с целями и задачами, стимулирующими прогресс в уменьшении неравенства. На техническом уровне проблема охвата распределительных аспектов неравенства усугубляется ограниченностью данных, что затрудняет отслеживание проявлений неравенства. Тем не менее, как будет показано ниже при рассмотрении некоторых предложений, касающихся ликвидации неравенства в доступе к воде, санитарии и гигиене, при наличии необходимой политической воли эти трудности можно преодолеть.

43. Само по себе дезагрегирование не ведет автоматически к уменьшению неравенства. Оно является инструментом для сбора более подробных и точных данных, однако меры в соответствии с информацией, которая выявляется с его помощью, должны приниматься политиками. Как бы ни было трудно отслеживать проявления неравенства в силу определенной ограниченности данных, настоящая трудность возникает на политическом уровне, поскольку то, каким образом измеряются развитие, нищета и присущие им проявления неравенства, оказывает огромное влияние на выбор направления политики, выделение ресурсов и, наконец, на эффективность мер реагирования. Поэтому задача сокращения проявлений неравенства должна не только сводиться к выбору показателей и дезагрегированию данных, но и отражаться в конкретных целях и задачах, в отношении достижения которых возможно измерение прогресса.

44. При разработке рамочной программы на период после 2015 года следует принять четкие меры по выявлению того, кто не попадает в поле зрения, какие усилия потерпели крах и каким образом из процесса развития оказываются исключены целые группы населения. На основе этих выводов следует сформулировать цели, задачи и показатели таким образом, чтобы сокращать проявления неравенства и адресовать услуги наиболее обездоленным. Нельзя продолжать ориентироваться исключительно на совокупные результаты. Трудности, присущие этому процессу, не должны умалять того, что он является правовым и моральным императивом. Включение в рамочную программу на период после 2015 года ориентированных на сокращение неравенства целей, задач и показателей поможет привлечь внимание к наиболее нуждающимся группам и лицам,

[26] См. официальный перечень показателей целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; находится по адресу: http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Host.aspx?Content=indicators/officiallist.htm.

подтолкнуть к созданию более точных показателей и адаптировать задачи развития таким образом, чтобы они лучше отвечали местным реалиям.

45. В ответ на озабоченность по поводу того, что средние показатели затушевывают неравенство, некоторые предлагают постановку в будущем универсальных задач, охватывающих все без исключения группы[27]. При таком варианте ни одна цель не сможет считаться достигнутой, если в рамках ее достижения не охвачен каждый. Вместе с тем постановка цели достижения универсального доступа — сколь бы достойной и необходимой такая цель ни была — сама по себе не гарантирует равного доступа и недостаточна для обеспечения уделения наиболее обездоленным приоритетного внимания. Деятельность по обеспечению универсального доступа к определенному поставленному сроку может по-прежнему предполагать уделение повышенного внимания совокупным результатам, а не созданию стимулов для уменьшения выявленных проявлений неравенства посредством оказания адресных или приоритетных услуг наиболее обездоленным. Напротив, одно лишь указание на то, что та или иная цель предполагает «универсальный доступ», может послужить для государств стимулом к тому, чтобы по-прежнему уделять приоритетное внимание относительно обеспеченным категориям населения, которые легко охватить, с тем чтобы демонстрировать быстрый прогресс в достижении цели обеспечения универсального доступа. При этом сценарии охват наиболее обездоленных групп нередко будет обеспечиваться в последнюю очередь[28]. Поэтому в будущие цели и задачи наряду с универсальностью должно явным образом включаться и равенство. Если принцип универсальности означает обеспечение доступа для всех, то принцип равенства означает «подтягивание» до верхнего уровня, или работу по повышению качества и уровня обслуживания для отстающих групп.

46. Равенство актуально для всех областей развития и должно обеспечиваться применительно ко всем будущим целям и задачам, в том числе касающимся воды, санитарии и гигиены. Интеграция недискриминации и равенства во все будущие цели и задачи требует создания стимулов для уменьшения проявлений неравенства. Вместе с тем для того чтобы подчеркнуть самостоятельную ценность равенства как важнейшей цели, необходимо сделать достижение равенства еще и отдельной задачей[29]. Наличие отдельной задачи уменьшения неравенства крайне важно для привлечения внимания к этому вопросу и придания ему центрального значения в рамках повестки дня в области развития. Хотя некоторые считают, что при выделении равенства в отдельную задачу оно будет рассматриваться в отрыве от других целей[30], Специальный докладчик придерживается противоположного мнения: включение равенства в качестве важнейшей сквозной проблематики на уровне целей обеспечит принятие мер по уменьшению проявлений неравенства в ходе деятельности по достижению всех

---

[27] См. например, John McArthur, “Getting to zero: finishing the job the Millennium Development Goals started”, Global Agenda Council on Benchmarking Progress (2012).

[28] United Nations System Task Team, “Addressing inequalities”, p. 12 (см. примечание 3 выше).

[29] *The United Nations Development Strategy Beyond 2015*, (United Nations publication Sales No. E.12.II.A.3), p. 18.

[30] Jan Vandemoortele, background paper prepared for the Experts Group Meeting to support the advancement of the Post-2015 United Nations Development Agenda, New York, 27–29 February 2012, sect. 7.8.

существенных целей, хотя она и признает, что это будет зависеть от того, как эта цель будет сформулирована.

47. В числе наиболее часто встречающихся идей, предусматривающих установление отдельной цели достижения равенства, фигурирует предложение установить целевой показатель уменьшения неравенства по доходам с использованием коэффициента Джини[31]. Этот целевой показатель мог бы либо определяться как определенный уровень равенства по доходам, либо предусматривать сокращение коэффициента Джини ниже определенного уровня[32].

48. В рамках традиционных рассуждений нищета описывается в качестве многомерного явления, однако ее количественное измерение в основном остается одномерным и определяется главным образом уровнем дохода, что не позволяет отражать действительность. Будущие целевые показатели должны отражать действительность, заключающуюся в том, что нищета часто является результатом комплекса влияющих друг на друга форм дискриминации. Неравенство в доходах не всегда является наилучшим показателем для измерения общего неравенства. Другие показатели неравенства могут лучше оценивать существующие процессы дискриминации и вытекающие из них проявления неравенства и при этом точнее учитывать проблематику прав человека.

49. Сформулированная в Декларации тысячелетия цель достижения гендерного равенства, по сути, уже представляет собой попытку сформулировать автономную цель в одной конкретной области равенства, имеющей важнейшее значение во всем мире. Соответствующая ей задача жестко критикуется за сведение гендерного равенства к образованию, однако эта задача несколько расширяется благодаря показателям, которые также оценивают долю женщин, работающих по найму, и долю женщин в национальных парламентах[33]. Тем не менее разрыв между целью и соответствующими задачами и показателями, связанными с общим показателем гендерного равенства, подчеркивает сложность сведения цели равенства к ограниченному числу количественных показателей, способных учесть различные формы и проявления неравенства неким значимым и всеобъемлющим способом.

50. Трудность заключается в том, чтобы сформулировать общую цель достижения равенства таким образом, чтобы эта формулировка учитывала сквозной характер равенства, его связь со всеми областями развития и различными причинами и проявлениями неравенства. Для того чтобы преодолеть эти трудности, можно было бы включить в будущую повестку дня в области развития общую цель достижения равенства и соответствующие задачи по уменьшению неравенства в различных секторах. Поскольку соотносить все задачи со всеми различными причинами дискриминации может оказаться необязательным, невозможным или нежелательным, соответствующие показатели могли бы быть привязаны к доминирующим проявлениям неравенства, актуальным для разных секторов и связанным с полом, инвалидностью, возрастом, доходами/богатством, этнической принадлежностью и географическим положением, а

---

[31] Коэффициент Джини по какой-либо стране исчисляется в диапазоне от 0 до 100, причем 0 означает идеальное равенство доходов, а 100 — абсолютное неравенство доходов, означающее, что все доходы достаются одному человеку.

[32] Melamed, “Putting inequality”, p. 4. (см. примечание 2 выше).

[33] *Claiming the Millennium Development Goals: a Human Rights Approach* (United Nations publication, Sales No. E.08.XIV.6), p. 26.

также прочими факторами стратификации[34]. Общая программа должна обеспечивать охват всех различных видов неравенства. При выборе показателей с порядковыми значениями можно при желании рассчитать на базе различных секторальных показателей совокупный параметр, который будет служить общим мерилом равенства.

IV. Цели, задачи и показатели по воде, санитарии и гигиене

51. Одной из задач, которую предстоит решить в рамках повестки дня в области развития после 2015 года, будет повышение качества анализа различных форм дискриминации в доступе к воде и санитарии и разработка надлежащей методики их мониторинга. В этой связи Специальный докладчик обращает внимание на некоторые проявления дискриминации, с тем чтобы помочь в оценке целей, задач и показателей для успешного мониторинга деятельности по недопущению дискриминации. Сознавая, что в будущем предстоит принимать непростые решения по отбору и отсеву целей, задач и показателей, она предлагает некоторые ключевые вопросы для включения в будущую повестку дня в области развития. Эти вопросы касаются целого ряда различных соображений, вытекающих как из международно-правовых норм в области прав человека, так и из общих соображений справедливости. Эти вопросы могут также mutatis mutandis применяться и вне сектора воды, санитарии и гигиены — с тем чтобы обеспечить учет соображений справедливости и недискриминации в других сферах развития.

52. На основе этих соображений в настоящем разделе высказываются также некоторые идеи о том, как интегрировать их в будущую систему целей, задач и показателей в области развития. В нем изложены предложения по методике, необходимой для сбора и анализа данных, которые требуются для содействия успешному мониторингу решения этих задач. Используемая в настоящее время Совместной программой мониторинга система построена в основном на анкетировании семей. Такой набор данных включает большое число различных переменных, касающихся справедливости и равенства, что обеспечивает гораздо более подробный анализ равенства, чем тот, который проводился до сих пор. Другие данные могут относительно легко генерироваться с помощью некоторой адаптации существующих источников данных и добавления других источников в дополнение к анкетированию семей. Специальный докладчик рекомендует Совместной программе мониторинга и другим органам по мониторингу изучить возможности использования дополнительных источников для расширения круга данных, получаемых с помощью анкетирования семей. К числу возможных дополнительных источников относятся данные от поставщиков услуг по водоснабжению и санитарии (например, данные о местонахождении потребителей, вносимой плате, районах с отсутствующим или минимальным доступом), административные данные (например, данные об уровне обслуживания, отключении и перебоях). Из обсуждений с техническими экспертами и специалистами по данным Специальный докладчик узнала, что эти предложения вполне осуществимы и что при наличии необходимой политической воли вполне возможно обеспечить более качественный мониторинг аспекта равенства применительно к доступу к воде и санитарии.

---

[34] Melamed, “Putting inequality”, p. 5. (см. примечание 2 выше).

A. Уделение особого внимания постепенному обеспечению доступа при сокращении неравенства

53. Отсутствие упоминания усилий по постепенному обеспечению доступа в ныне действующих программах позволяет некоторым государствам удовлетвориться постановкой задачи обеспечения доступа не для всех, вплоть до сохранения доступа на низком уровне или бездействия по сокращению разрывов в различных сегментах общества, даже в тех случаях, когда имеющиеся ресурсы могли бы дать им возможность добиться большего, чем предусматривают обязательства по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Несмотря на то что эти цели не рассматривались в качестве окончательных национальных задач, они зачастую истолковываются именно так, в связи с чем упускается возможность привести задачи в соответствие с национальными условиями и пойти дальше ограничений, установленных на международном уровне.

54. Нормы прав человека требуют от государств уделять первоочередное внимание предоставлению доступа к базовым услугам для всех. Это должно найти отражение в целях, задачах и показателях, которые предстоит определить в будущем. Таким образом, требование постепенно обеспечивать доступ означает необходимость предпринимать оперативные и эффективные шаги и неприемлемость положения, когда государства ставят перед собой цель добиться всеобщего обеспечения доступа только на самом элементарном уровне. Напротив, целью должно стать постепенное улучшение доступа на пути к достижению достойного уровня жизни. Вместе с тем первоочередное внимание к проблеме отсутствия этих услуг и постепенному обеспечению доступа само по себе не решает проблему дискриминации.

55. Многие из тех, кто сталкивается с трудностями в доступе к воде и санитарии, подвергаются дискриминации по причине инвалидности или принадлежности к женскому полу или по совокупности этих и других факторов. Если не принимать в расчет этот дополнительный аспект, то дискриминация будет попрежнему иметь место даже среди самых неблагополучных категорий населения с точки зрения возможностей их доступа к воде и санитарии.

56. Специальный докладчик рекомендует изучить методы анализа данных, которые позволили бы пролить свет на воздействие пересекающихся друг с другом видов дискриминации, поскольку подход, основанный на учете прав человека, требует внимания к таким ее особенностям, т.е. к тому, каким образом различные формы неравенства накладываются и влияют друг на друга. Так, ряд правительств использует анализ данных для того, чтобы увязать предоставление субсидий с уровнем дохода или географическим положением, чтобы гарантировать их получение теми домохозяйствами и лицами, которым они предназначаются[35]. Изучение таких параметров, как место жительства и социально-экономическое положение, а также пол и возраст, может содействовать обнаружению множественной дискриминации.

---

[35] Catarina Albuquerque and Virginia Roaf, *On the Right Track: Good Practices in Realising the Rrights to Water and Sanitation* (Lisbon, 2011), chap. II.

B. Преодоление географического неравенства: различия между городом и деревней и проблема трущоб

57. Один из наиболее распространенных видов неравноправия в сфере доступа к воде и санитарии — это неравноправие городского и сельского населения. По данным глобального мониторинга, в деревне уровень доступа неизменно ниже, чем в городе, и это необходимо особо учитывать при определении задач и/или показателей. Географически удаленные и изолированные регионы нередко оказываются вне внимания при планировании. Поэтому Специальный докладчик рекомендует директивным органам по-прежнему собирать данные в разбивке по городу и деревне, как того требует программа мониторинга, используемая в настоящее время, и при этом совершенствовать методологию исследований, чтобы учитывать особое положение людей, живущих в трущобах.

58. Люди, живущие в городских трущобах или не имеющих официального статуса поселениях, зачастую не имеют доступа к воде и санитарии надлежащего качества. По оценкам, во всем мире в трущобах живет около миллиарда человек, что составляет приблизительно треть городского населения мира[36]. Доступ к услугам у них отсутствует по многим причинам, включая закрепленное в законодательстве и нормативных документах целенаправленное исключение не имеющих официального статуса поселений из системы предоставления услуг водоснабжения и санитарии. Этот вид исключения может привести к усугублению неравноправия, поскольку у людей, живущих в трущобах, не остается иного выбора, кроме обращения к неформальным поставщикам, оказывающим по спекулятивной цене услуги низкого качества или на нерегулярной основе.

59. Поиск и категоризация трущоб в ходе мониторинга могут оказаться нелегким делом, однако за последние годы в этом отношении были достигнуты значительные успехи, в том числе со стороны групп, сотрудничающих с организациями жителей трущоб, а также в рамках пространственного анализа. Оценка трущоб с точки зрения занимаемого ими пространства — их расположения — может обеспечить и предоставление более точных данных, и более высокое качество планирования. Следует разрабатывать показатели, специально направленные на выявление различий между домохозяйствами, расположенными в трущобах и за их пределами. Кроме того, необходимо усовершенствовать категоризацию трущоб, причем наилучшим путем для этого может быть использование определений, выработанных самими странами. Лицам, отвечающим за проведение широких опросов в домохозяйствах, рекомендуется проводить специальные опросы в трущобах, взять обязательство при сборе данных в трущобах делать выборку с запасом и изучить вопрос об использовании данных, собранных организациями жителей трущоб.

60. Следует расширять использование новых источников данных и методов их сбора, которые включают учет информации о равенстве и равноправии, несмотря на то, что предварительный анализ показывает, что эти новые подходы только-только начинают приобретать очертания. Использование новых технологий, связанных с мобильной связью и краудсорсингом, например, по отношению к трущобам, может способствовать интенсификации сбора данных и

---

[36] См. WHO and United Nations Human Settlements Programme, *Hidden Cities: Unmasking and Overcoming Health Inequities in Urban Settings* (Geneva, 2010).

мониторинга при соблюдении требований прозрачности и широкого участия. Например, организация «Уотерэйд» и ее партнеры составляют карты пунктов водоснабжения с использованием Глобальной системы определения координат в целях оказания помощи правительствам в преодолении неравенства в распределении ресурсов для создания пунктов водоснабжения и колодцев как в городских, так и в сельских районах, что также помогло выявить факты дискриминации по политическим мотивам[37].

C. Уделение особого внимания вопросам равноправия с изучением положения беднейших из бедных

61. Как показывают данные, собранные за последние годы Совместной программой мониторинга, во многих странах неравенство в плане доступа к воде и санитарии надлежащего качества связано с имущественным неравенством. Темпы продвижения вперед в различных квинтилях по уровню материального благосостояния крайне неравномерны, причем в двух беднейших из них улучшений зачастую не наблюдается, в то время как в остальных они являются значительными. В других странах успехи в низших квинтилях были впечатляющими, и на их опыте можно было бы поучиться. Реакцией ряда правительств на этот анализ стала переработка своих стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить целевое направление ресурсов на удовлетворение потребностей живущих в нищете. В одной из стран, которые посетила Специальный докладчик, определенная процентная доля бюджета была выделена на предоставление санитарных услуг в сельских районах, поскольку они, как правило, беднее городских. Еще в одной стране правительство создало фонд оборотных средств в целях финансирования закупок сантехники, используемой для подключения к сети водоснабжения внутри домохозяйств, в малых деревнях, население которых страдает от нищеты и не в состоянии заплатить за это оборудование без кредитных ресурсов.

62. Представляя результаты этого анализа по квинтилям по уровню материального благосостояния, Совместная программа мониторинга водоснабжения и санитарии сообщила не только базовые данные, требующиеся для оценки выполнения задачи обеспечения доступа к воде и санитарии, но и количественные показатели, указывающие на то, какие социальные и экономические группы населения сталкиваются с трудностями в плане доступа к воде и санитарии. Специальный докладчик приветствует эту инициативу и рассматривает подобный анализ как весьма эффективное средство выявления неравенства в плане доступа к воде и санитарии, а также демонстрации того, что государства в состоянии улучшить положение в этой сфере, если у них имеется необходимая политическая воля. При разработке новой программы действий следует отразить необходимость осуществлять такой анализ при постановке задач. Поэтому в своей новой формулировке задачи должны специально предусматривать улучшение положения низшего квинтиля или призыв к сокращению неравенства между самыми состоятельными и самыми неимущими слоями населения.

---

[37] См. http://www.wateraid.org/uk/what_we_do/how_we_work/wash_matters/10092.asp.

D. Преодоление различающегося по странам неравенства среди групп населения

63. Во многих странах группы населения, подвергающиеся дискриминации, зачастую испытывают затруднения в плане доступа к воде и санитарии. Последствия дискриминации в сфере доступа к воде, санитарии и гигиене зачастую тесно связаны с последствиями неравенства по доходам, но не тождественны им. В действительности динамика и структуры дискриминации меньшинств и последствия неравноправия по доходам различны. Использование данных может помочь выявить эти различия и содействовать интенсификации усилий в целях решения конкретных проблем в тех или иных условиях. Данные, которые необходимо представлять в разбивке по различным группам, уже собраны в ходе проведения Совместной программой мониторинга стандартных опросов домохозяйств и могут использоваться гораздо шире.

64. Экспериментальный анализ, проведенный Рабочей группой по равноправию и борьбе с дискриминацией, показал, что в некоторых странах между различными этническими, религиозными и языковыми меньшинствами имеются значительные различия в плане доступа к воде и санитарным услугам, и этот вывод подчеркивает необходимость проведения специального мониторинга положения меньшинств или групп, находящихся в социальной изоляции. Например, данные по одной из южноазиатских стран показывают, что если среди взрослого населения доля людей, практикующих открытую дефекацию, составляла 37 процентов, то среди представителей меньшинств этот показатель составлял 70 процентов. Данные еще по одной стране этого же региона показывают, что если среди населения, говорящего на языке большинства населения, доля людей, практикующих открытую дефекацию, составляла 39 процентов, то для населения, говорящего на языке меньшинств, эти показатели были значительно выше — от 55 процентов до 85 процентов. Анализ, в рамках которого учитывается проблематика прав человека, позволяет обнаружить подобные зависимости, что дает возможность исследовать факторы, порождающие эти различия, и разработать стратегии противодействия им. Если не проводить специальных наблюдений за улучшением положения групп, страдающих от дискриминации и социальной изоляции, то эти группы будут оставаться в изоляции даже среди самых бедных.

65. Поэтому при определении задач и показателей необходимо предусматривать решение проблем «групп населения, находящихся в самом неблагоприятном положении». Поскольку дискриминация в различных регионах проявляется по-разному, а в зависимости от страны дискриминации подвергаются различные группы, рекомендуется использовать формулировку «группы населения, находящиеся в самом неблагоприятном положении», что позволяет проводить глобальный мониторинг с учетом национальных особенностей. К государствам будет обращено требование определить, по отношению к каким конкретно группам будет проводиться глобальный мониторинг на основе широкого участия[38]. Группы, по отношению к которым может проводиться мониторинг, включают этнические, расовые, религиозные, языковые или определенные по пространственным признакам, такие как группы лиц, проживающие в

[38] UNICEF and WHO Joint Monitoring Programme, Report of the first Consultation, p. 3 (см. сноску 7 выше).

трущобах или конкретной местности, или другие группы, выделяемые по национальному признаку.

66. Хотя мониторинг положения групп, составляющих относительно многочисленную часть населения, может проводиться при помощи стандартных данных опросов, используемых Совместной программой мониторинга, в отношении малых групп населения воспользоваться ими не всегда удается, поскольку невозможно сделать выборку из них с запасом, достаточным для выявления дискриминации или неравенства. Для проведения исследований положения малых групп необходимо разработать специальное стандартное руководство по процедурам, в котором содержались бы руководящие указания по изучению положения малых групп, находящихся в социальной изоляции.

E. Преодоление имеющего страновые особенности неравенства между индивидами

67. Факты свидетельствуют о том что женщины и девочки, пожилые люди, люди, страдающие хроническими заболеваниями, и инвалиды сталкиваются с особыми препятствиями в плане доступа к воде и санитарии как дома, так и в общественных местах. Данные глобального мониторинга показывают, что женщины и девочки несут на себе бремя обеспечения домохозяйства водой, что ограничивает объем времени, остающегося у них для другой деятельности, включая образование и работу. Кроме того, когда средства санитарии и гигиены в домохозяйствах общие, то в силу регулирующих личную жизнь социальных норм женщины и девочки могут иметь возможность пользоваться ими только в темное время суток, когда их личная безопасность может оказаться под особой угрозой. Когда санитарно-технические устройства и устройства подачи воды сконструированы без учета потребностей пожилых людей и людей с ограниченными возможностями физического доступа к ним, включая инвалидов, то такие люди могут сталкиваться с трудностями в плане доступа и использования этих устройств. Подобная дискриминация по признаку пола, возраста, инвалидности и состояния здоровья имеет место на всем земном шаре и во всех слоях общества.

68. Нормы прав человека требуют принятия эффективных мер, с тем чтобы везде положить конец дискриминации по признаку пола, инвалидности, возрасту и состоянию здоровья. Государства обязаны принимать меры в целях укрепления равенства везде, где отмечаются подобные проявления, — как в общественной, так и частной жизни. Хотя нормы прав человека не требуют от правительств напрямую предоставлять воду или строить санитарно-технические объекты там, где их недостаточно, они обязывают государства предпринимать шаги в целях обеспечения всем доступа к осуществлению этих прав без какой-либо дискриминации. Они также требуют от государств обеспечивать предоставление базовых услуг там, где у людей нет возможности получить доступ к тому, в чем они нуждаются, например в лагерях для перемещенных лиц. В государственных учреждениях, таких как начальные школы, больницы или места содержания под стражей, как правило, требуется оказывать такие услуги непосредственно.

69. По результатам проводимых в домохозяйствах опросов можно многое узнать о существующем внутри них неравенстве в доступе к источникам воды.

Имеется гораздо меньше информации о таком неравенстве применительно к санитарии и гигиене, а также о существующем внутри домохозяйств неравенстве в доступе к воде, санитарии и гигиене, связанном с возрастом и инвалидностью. Поскольку не во всех домохозяйствах ресурсы и имущество делятся между членами поровну и некоторые из них могут находиться в более выгодном положении и располагать более значительными возможностями в плане распоряжения доходами и потребления, существует настоятельная необходимость провести тщательную разбивку данных, касающихся распределения доступа к воде и санитарии внутри домохозяйств. Факты свидетельствуют о том, что неравенство и нищета внутри домохозяйств могут непропорционально широко затрагивать женщин, инвалидов, детей и пожилых людей. Задачи и показатели следует определять таким образом, чтобы в них предусматривалось отслеживание неравенства внутри домохозяйств. Благодаря этому следует добиться значительной ясности в отношении того, в каких областях необходимы изменения, и привести проводимый мониторинг в соответствие с настоятельным требованием права прав человека преодолеть неравенство, в чем бы оно ни проявлялось.

70. В рамках проводимых на настоящем этапе в домохозяйствах опросов не обеспечивается сбор информации о различиях в доступе по признаку пола, возраста или инвалидности внутри них. Вместе с тем методологию проведения этих опросов можно было бы усовершенствовать, с тем чтобы эти аспекты учитывались, путем уделения особого внимания фактическому использованию воды, санитарии и гигиены теми лицами, по отношению к которым может проводиться такой мониторинг. Опыт Специального докладчика свидетельствует о том, что зачастую по результатам опроса женщин, детей и инвалидов появляется иная картина фактического использования имеющихся средств, а также имеющихся препятствий, из-за которых они используются в недостаточной мере.

71. Кроме того, было бы исключительно полезно проследить, как неравенство, связанное с полом, возрастом и инвалидностью, проявляется в том, что касается воды, санитарии и гигиены, в таких общественных учреждениях, как школы и объекты здравоохранения, где осуществление других прав человека также находится под вопросом. Действительно, в общественных местах подобное неравенство может быть еще более острым, из-за чего сбор данных, касающихся равноправия и равенства, по отношению к ним особенно важен.

72. Хотя опросы, проводимые в домохозяйствах, не дают информации об обстановке за их пределами, информацию об этом можно получить из других источников. Сведения о водоснабжении и санитарно-гигиенических средствах в школах и на объектах здравоохранения, как представляется, являются самыми широкодоступными, и особое внимание к совершенствованию мониторинга в таких учреждениях тесно связано с выполнением обязательств в области прав человека. Следует также по мере возможности собирать и использовать данные о доступе к воде, санитарии и гигиене на рабочем месте. И наконец, данные о санитарии и гигиене также следует собирать в тюрьмах и других местах содержания под стражей, поскольку заключенные зачастую лишены воды и санитарных услуг, что может приводить к бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. В силу того, что в глобальном масштабе достоверных данных о положении дел в этой сфере не имеется, то органам, занимающимся глобальным мониторингом, следует активно вести сбор такой информации, поскольку

в ситуациях, связанных с лишением свободы, обязанности государств по обеспечению доступа и контроля за ним являются максимальными.

73. Одной из конкретных областей, в которых ярче всего видны неравенство между людьми и недостаток внимания к нуждам женщин и девочек, является соблюдение правил гигиены в менструальный период. Менструация представляет собой запретную тему. Поэтому женщины и девочки вынуждены действовать украдкой, скрывать свои действия по соблюдению гигиены и ограничивать свои передвижения во время менструаций. Несмотря на то что научные исследования в этой области редки, в ряде работ показано, что девочки-подростки зачастую сталкиваются со значительными ограничениями доступа из-за менструаций[39]. Девушки могут не допускаться в школы или на рабочие места или сами отказываться от их посещения из-за того, что в период менструации нет возможностей для обеспечения личной гигиены в имеющихся там санузлах[40].

74. Поскольку соблюдение правил гигиены в период менструаций является фактором, прямо влияющим на состояние в сфере гендерного равенства, изучение этой темы может стать источником косвенной информации о дискриминации в отношении женщин и девочек в сфере санитарии и гигиены. Задачи и показатели должны быть разработаны таким образом, чтобы они позволяли судить о возможностях всех женщин и девочек-подростков заботиться о себе в период менструаций в гигиенических условиях и без ущемления их достоинства. К тому же с этой целью следует подкорректировать соответствующие обследования домохозяйств, включив в них вопросы о возможностях соблюдения гигиены в период менструаций.

V. Выводы и рекомендации

75. **В настоящем докладе делается вывод о том, что можно многого достичь, если в рамочной программе на период после 2015 года дать новое определение прогресса и включить в него недвусмысленное требование обеспечить равенство, отсутствие дискриминации и равноправие. Право человека на воду и санитарию представляет собой яркий пример важности этих принципов. В докладе подчеркивается необходимость расширять сбор данных и мониторинг с целью определить, кого лишают этого права, и содержится призыв к созданию стимулов для сокращения неравенства и уделению внимания лицам, находящимся в наиболее неблагоприятном положении. Ограниченные в настоящее время возможности по осуществлению измерений или сбору данных не должны помешать тому, чтобы международное сообщество взяло на себя обязательство добиваться выполнения ряда значимых целей и задач и достижения важных показателей, с тем**

---

[39] Дальнейшее обсуждение этого вопроса см. в статье Арчаны Паткар, включенной в отчет о совещании Рабочей группы по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией Совместной программы мониторинга (http://www.wssinfo.org/fileadmin/user_upload/resources/Lisbon-Meeting-Report-FINAL.pdf).

[40] Там же. См. также Marni Sommer, “Utilizing participatory and quantitative methods for effective menstrual-hygiene management related policy and planning” (статья, подготовленная для Конференции по проблемам девочек-подростков, организованной ЮНИСЕФ 24–26 апреля 2010 года в Нью-Йорке в рамках программы для студентов, изучающих международные отношения; см. http://www.wsscc.org/sites/default/files/publications/marnisommer_participatoryquantativemethodsmhmpolicyplanning_2010.pdf).

чтобы сократить имеющийся разрыв в обеспечении всеобщего доступа к воде и санитарии. Напротив, одним из самых значительных упущений при постановке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, был как раз отказ от рассмотрения проблемы неравенства.

76. **С учетом сказанного выше Специальный докладчик делает следующие рекомендации.**

a) Общие рекомендации, касающиеся равенства, борьбы с дискриминацией и справедливости:

i) относящиеся к нормам прав человека принципы равенства и недискриминации, а также принцип равноправия должны занять центральное место в глобальной повестке дня по вопросам развития на период после 2015 года. Этого следует добиваться, используя два дополняющих друг друга подхода: определение задачи только по достижению равенства; и обеспечение того, чтобы другие цели, задачи и показатели позволяли непосредственно выявлять тех, кто остался позади, и создавать стимулы, способствующие прогрессу в деле улучшения доступа для людей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении;

ii) чтобы устранить глубинные причины социальной исключенности и лишений и отразить универсальность принципа равенства, автономная задача по достижению равенства не должна ограничиваться ликвидацией неравенства по доходам. Она должна включать общую цель достижения равенства и дополняться контрольными показателями по сокращению неравенства в различных секторах;

iii) цели, задачи и показатели должны определяться таким образом, чтобы можно было добиваться уменьшения неравенства и улучшения положения людей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении. При их определении нельзя ограничиваться только общим прогрессом и общими результатами;

iv) в будущей рамочной программе следует ставить цель сокращения неравенства при уделении особого внимания улучшению положения самых экономически и социально обездоленных. Задачу обеспечения равноправия следует не отделять от других аспектов, а дополнять требованием соблюдения принципов недискриминации и равенства. Сочетание этих двух подходов позволяет добиться значительной политической поддержки благодаря уделению особого внимания тем областям, в которых нормы прав человека традиционно соблюдались не всегда, особенно в сфере имущественного неравенства и глобальных диспропорций, а также особому акценту на юридической обязанности по ликвидации дискриминации;

b) рекомендации относительно целей, задач и показателей, касающихся воды, санитарии и гигиены:

i) в повестку дня по вопросам развития на период после 2015 года следует включить автономную задачу обеспечения доступа к воде, санитарии и гигиене, с тем чтобы всеобщий доступ к этим услугам рассматривался как жизненно важный компонент социально-

экономического развития наравне со здравоохранением и образованием. При определении глобальных приоритетов в области целей развития вопросы доступа к воде, санитарии и гигиене не следует игнорировать;

ii) цель по обеспечению всеобщего доступа необходимо дополнить призывом к сокращению неравенства. Одна из задач должна состоять в сокращении разрыва между степенью обеспечения доступа к воде, санитарии и гигиене для самых состоятельных и самых малообеспеченных или относящихся к меньшинствам слоев населения;

iii) при определении будущих целей, задач и показателей, касающихся воды, санитарии и гигиены, необходимо:

a. уделять особое внимание постепенному осуществлению прав каждого на постоянный доступ к воде и санитарным услугам надлежащего качества без какой-либо дискриминации;

b. принимать в расчет необходимость преодоления неравенства, связанного с географическим положением, например такого, с которым сталкиваются люди, живущие в удаленных сельских районах и трущобах;

c. учитывать необходимость ликвидации неравноправия и диспропорций, вести исследования и разрабатывать руководящие указания в целях проведения политики в интересах самых бедных;

d. принимать во внимание необходимость преодоления различающегося по странам неравенства между группами населения, такого как неравенство по признаку национальности, расы, гражданства, языка и религии;

e. учитывать необходимость ликвидации последствий неравенства между индивидами, существующего в каждой стране на планете, такого как неравенство по признаку пола, возраста и инвалидности, как в общественной, так и в частной жизни;

f. принимать в расчет необходимость предоставления женщинам и девочкам возможности надлежащим образом соблюдать правила гигиены в период менструаций;

c) рекомендации относительно источников данных и методологии:

i) Специальный докладчик призывает расширить границы современных представлений о поддающихся измерению данных, с тем чтобы повысить эффективность работы по выявлению случаев неравенства и осуществлять его мониторинг;

ii) представление данных в разбивке является мощным инструментом получения подробной и точной информации, однако само по себе оно не приводит к сокращению неравенства. При определении целей, задач и показателей необходимо предусматривать создание стимулов в целях сокращения неравенства и осуществление деятельности в интересах людей, оказавшихся в наиболее неблагоприятном положении;

iii) в рамках инициатив по проведению мониторинга на глобальном или региональном уровне следует шире использовать те из уже собранных данных, которые касаются равноправия и равенства, а также изучить возможность дополнить данные, полученные в ходе опросов в домохозяйствах, новыми источниками.

iv) следует по-прежнему проводить разбивку данных по городу и деревне, как этого требует нынешняя программа мониторинга, и при этом совершенствовать методологию исследований, с тем чтобы обеспечить учет особого положения людей, живущих в трущобах;

v) органам, занимающимся мониторингом на региональном и глобальном уровне, следует принять участие в экспериментальной проверке возможности использования новых данных, собираемых с использованием новых технологий;

vi) следует совершенствовать отслеживание неравенства, связанного с полом, возрастом и инвалидностью, в общественных учреждениях, таких как школы и объекты здравоохранения;

vii) при определении задач и целевых показателей следует учитывать необходимость обеспечить девочкам и женщинам возможность соблюдать правила гигиены в период менструаций без ущерба для своего достоинства, в том числе предусмотрев при проведении опросов в домохозяйствах конкретные вопросы о возможностях соблюдения гигиены в период менструаций.